

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 38:27

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I stało się w czasie jej porodu, że oto w jej łonie były bliźnięta.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W czasie porodu okazało się, że w łonie Tamar są bliźnięta!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdy nadszedł czas jej porodu, okazało się, że w jej łonie są bliźnięta.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I stało się, gdy przyszedł czas rodzenia jej, oto bliźnięta były w żywocie jej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A gdy przychodził czas porodzenia, ukazały się bliźnięta w żywocie. A w samym wychodzeniu dziatki, jeden wyścił rękę, na której baba uwiązała nieć czerwoną, mówiąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A gdy nadszedł czas jej porodu, okazało się, że będzie miała bliźnięta.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdy zbliżył się czas jej porodu, okazało się, że w łonie jej były bliźnięta.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	A gdy zbliżył się czas porodu, okazało się, że w jej łonie były bliźnięta.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy nadszedł czas porodu, okazało się, że będzie mieć bliźnięta.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ale on cofnął rączkę - i urodził się jego brat. Rzekła wtedy: - Dla siebie zrobiłeś to przejście! Dano mu więc imię Perec.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Gdy zaczęła rodzić [okazało się], że w jej łonie są bliźnięta.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сталося ж, коли вона родила, і в неї були близнята в її лоні.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale w czasie jej porodu okazało się, że oto w jej łonie są bliźnięta.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A gdy rodziła, oto w jej łonie były bliźnięta.